

ST 101 03/20

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

901

YOUNG LADY

DESIGN PAOLO RIZZATTO

Alias

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il prodotto con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire operazioni di movimentazione con cura.

MANUTENZIONE

Parti metalliche lucidate:

utilizzare una soluzione di acqua ed alcool. Non usare detersivi abrasivi, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

Parti metalliche verniciate e in legno verniciato: utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

Parti in paglia di Vienna:

Inumidire periodicamente la superficie inferiore della seduta e il retro dello schienale per preservarne l'elasticità specie se la seduta è posta in ambienti asciutti o climatizzati; una prolungata essiccazione la rende friabile e soggetta a rotture.

Una regolare manutenzione della paglia è importante al fine di mantenere l'aspetto nelle migliori condizioni e prolungarne la durata. Rimuovere eventuali macchie con un panno morbido leggermente umido.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Poltroncina girevole con struttura in alluminio pressofuso lucidato o verniciato a polvere; seduta intercambiabile in paglia di Vienna; schienale in paglia di Vienna.

È VIETATO

- farne un uso diverso da quello previsto;
- salire in piedi;
- dondolarsi;
- lasciare il prodotto esposto alle intemperie;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti.

AVVERTENZE

L'esposizione diretta ai raggi UV può compromettere l'estetica del cuoio e del tessuto. Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento. Il legno è un materiale naturale, soggetto a mutamenti determinati da fattori esterni quali luce solare, temperatura, umidità dell'ambiente, uso quotidiano. Tali mutamenti non sono da considerarsi difetti ma caratteristiche proprie del materiale che ne sottolineano la naturale bellezza.

EN

INSTRUCTION

When using the product make sure the legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). Take care when handling.

MAINTENANCE

Polished metal details:

use a water and alcohol solution. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

Stove enamelled metal/lacquered wooden details:

use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, alcohol, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

Vienna cane parts:

Periodically moisten the lower surface of the seat and the back of the back to preserve its elasticity especially if the seat is placed in dry or air conditioned rooms; prolonged drying makes it crumbly and prone to breakage.

Regular maintenance of the straw is important in order to maintain the appearance in the best conditions and prolong its duration. Remove any stains with a slightly damp soft cloth.

MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Swivel easy chair with structure die-cast aluminium polished/powder coated; interchangeable seat in

Viennese cane, back in Viennese cane

DO NOT

- use it for usages other than those for which it is designed for;
- stand on the product;
- rock on it;
- leave the product exposed to bad weather;
- use different cleaning products than those recommended.

WARNING

The direct exposure to the UV rays could damage the aesthetics of the leather and fabric. Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to the public disposal systems. Wood is a natural material subject to changes caused by external factors such as sunlight, temperature, humidity of the environment, daily use. These changes are not to be considered defects but characteristics of the material that emphasize its natural beauty.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt muss mit allen Beinen stehend auf einem waagrechten und harten (nicht nachgiebigem) Boden verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben.

WARTUNG

Teile aus Metall poliert:

Eine Lösung aus Wasser und Alkohol verwenden. Keinesfalls Scheuermittel, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Oberfläche irreversibel verändern könnten.

Teile aus lackiertem Metall/aus Holz lackiert:

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutralem Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

Teile aus Wienergeflecht:

Die Unterseite des Sitzes und die Rückenlehne regelmäßig anfeuchten, um die Elastizität zu erhalten, insbesondere wenn der Sitz in trockenen oder klimatisierten Räumen aufgestellt wird. Ein längeres Trocknen macht das Wienergeflecht bröckelig und erhöht die Bruchgefahr. Eine regelmäßige Pflege des Wienergeflechtes ist wichtig, um das Aussehen zu erhalten und seine Lebensdauer zu verlängern. Flecken mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch entfernen.

MATERIALIEN UND TECHNOLOGIE

Drehsessel mit Gestell Aluminiumdruckguss poliert oder pulverbeschichtet. Austauschbare Sitzfläche aus Wienergeflecht, Rückenlehne aus Wienergeflecht.

VERMEIDEN SIE ES

- das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden;
- mit den Füßen auf dem Produkt zu stehen;
- schaukeln;

HINWEISE

Die direkte Einwirkung von UV-Strahlen kann die Ästhetik des Leders und des Stoffes beeinträchtigen. Wenn nicht mehr verwendbar, darf das Produkt nicht fahrlässig weggeworfen werden, sondern muss einer öffentlichen Entsorgungsanlage zugeführt werden. Holz ist ein natürlicher Werkstoff, der Veränderungen unterliegt, welche durch äußere Einflüsse wie Sonnenlicht, Temperatur, Luftfeuchtigkeit und täglichen Gebrauch verursacht werden. Diese Veränderungen sind keine Mängel, sondern Eigenheit des Materials, die seine natürliche Eigenschaften betonen.

FR

MODE D'EMPLOI

Utiliser le produit avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Déplacer avec précaution.

ENTRETIEN

Parties métalliques polies:

utiliser un mélange d'eau et d'alcool. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

Parties métalliques laquées/en bois laqué:

utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

Parties en cannage:

Humidifier périodiquement la surface inférieure de l'assise et la partie arrière du dossier pour préserver son élasticité, en particulier si le siège est placé dans une pièce sèche ou climatisée; un séchage prolongé le rend fragile et peut causer des ruptures.

Il est important d'entretenir régulièrement le cannage pour conserver l'aspect dans le meilleur état possible et prolonger sa durée. Pour éliminer les taches utiliser un chiffon doux légèrement humide.

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

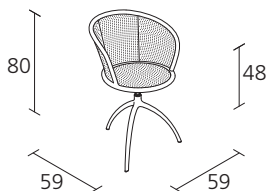
Petit fauteuil tournant avec structure en fonte d'aluminium poli naturel ou laqué époxy, assise interchangeable en cannage; dossier en cannage.

À EVITER

- utiliser le produit autrement que prévu;
- se mettre debout;
- se balancer;
- laisser le produit exposé aux intempéries;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits.

AVERTISSEMENTS

L'exposition directe aux rayons UV peut compromettre l'esthétique du cuir et du tissu. Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans la nature mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination. Le bois est un matériau naturel, sujet aux changements causés par des facteurs externes tels que la lumière du soleil, la température, l'humidité de l'environnement, l'utilisation quotidienne. Ces modifications ne doivent pas être considérées comme des défauts, mais des caractéristiques du matériau qui en soulignent la beauté naturelle.



YOUNG LADY 901

IT

Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.

Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.

In ottemperanza al DL 206/2005

EN

Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.

Further information on the product, materials and finishes are available upon request.

In compliance with the DL 206/2005

DE

Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.

Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.

Laut dem Gesetz DL 206/2005

FR

Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.

Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.

Conformément à DL 206/2005

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
info@alias.design

alias.design